

B ドイツ語 1 第 27 回 講読: 教科書第 18 段落

範囲: 教科書『社会と科学の関係』第 18 段落、S. 17 (CD トラック 19)

教科書の補足説明:

S. 17

• Dazu wird ein Umdenken an vielen Stellen notwendig sein. …主文
(未来) (主語) (不定詞)

• Man kann vermuten oder hoffen. …主文
(主語) (助動詞) (不定詞 1) (不定詞 2)

daß gegenüber dem materiellen Wohlstand
andere Werte wieder in den Vordergrund treten. …dass 節
(主語) (動詞)

* vermuten および hoffen の目的語が dass 節。

• Die Aufgabe …主文(前半)
(主語)

die hier gestellt ist …関係代名詞節 1
(主語) (過去分詞) (状態受動)

wird sich auch an vielen Stellen in unzählige kleine Teilprobleme auflösen.
(未来) (目的語) (不定詞) …主文(後半)

zu deren Bewältigung Jahrzehnte notwendig sind. …関係代名詞節 2
(主語) (述語補足語) (動詞)

* sich⁴ auflösen 解ける

** zu deren Bewältigung の deren は関係代名詞の複数 2 格。かつ前置詞 zu と併用されている。(⇒文法教科書 S. 60)

• Aber auch diese Teilprobleme können nur in rationaler Weise gelöst werden. …主文 1
(主語) (助動詞) (過去分詞) (受動)

d. h. die Wissenschaft wird bei ihrer Lösung wieder eine wichtige Rolle spielen. …主文 2
(主語) (未来) (目的語) (不定詞)

• Dies wird auch dann richtig bleiben. …主文
(主語) (未来) (述語補足語) (動詞)

wenn im Prozeß der Umwertung der Werte
die irrationale Seite des Lebens an Bedeutung gewinnt. …副詞節
(主語) (動詞)

* dies は指示代名詞 dieser の中性形 dieses の別形で「これ」。 (⇒文法教科書 S. 19)

** an *et*³. gewinnen *et*³.を増す (この場合の gewinnen は自動詞)

• So kann man hoffen, …主文
(助動詞) (主語) (不定詞)

daß sich in der Beziehung zwischen Gesellschaft und Wissenschaft schließlich
(目的語)

ein neues Gleichgewicht einstellt, …dass 節
(主語) (分離動詞)

das den wirklichen Bedürfnissen der Menschen,

(主語) (目的語)

den materiellen [Bedürfnissen der Menschen] wie den geistigen [Bedürfnissen der Menschen],

(目的語の言い換え)

in angemessener Weise gerecht wird. …関係代名詞節
(述語補足語) (動詞)

* hoffen の目的語は dass 節。

** sich⁴ einstellen 出現する

連絡先など

講師のメールアドレス: tokan@nifty.com 講師のウェブサイト: <http://hasegawa.la.coocan.jp/>

授業のウェブサイト (進捗表示、配付資料あり): <http://hasegawa.la.coocan.jp/lecture/2018/2018tusBDeutsch1.html>